

## Informaciones

**KEN HOKEN FUKUSHI JIMUSHO**(Centro de salud y bienestar)  
**KEN HOKEN YOBOKA**(Dep. de prevención de salud)

Nombre	Dirección	Teléfono FAX	Jurisdicción
SHIBUKAWA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Shibuka-shi Kanai 394	0279-22-4166 0279-24-3542	Shibukawa-shi, kita gunma-gun
ISESAKI HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Isesaki-shi Shimoueki-cho 499	0270-25-5066 0270-24-8842	Isesaki-shi, Sawa-gun
ANNAKA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Annaka-shi Takabetto 336-8	027-381-0345 027-382-6366	Annaka-shi
FUJIOKA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Fujioka-shi Shimototsuka 2-5	0274-22-1420 0274-22-3149	Fujioka-shi, Tano-gun
TOMIOKA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Tomioka-shi Tajima 343-1	0274-62-1541 0274-64-2397	Tomioka-shi, Kanra-gun
AGATSUMA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Agatsuma-gun Nakanojo-machi Nishinakanajo183-1	0279-75-3303 0279-75-6091	Agatsuma-gun
TONE NUMATA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Numata-shi Usunemachi 4412	0278-23-2185 0278-22-4479	Numata-shi, Tone-gun
OTA HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Ota-shi Nishihon-cho 41-34	0276-31-8241 0276-31-8349	Ota-shi
KIRYU HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Kiryu-shi Aioi-cho 2-351	0277-53-4131 0277-52-1572	Kiryu-shi, Midori-shi
TATEBAYASHI HOKEN FUKUSHI JIMUSHO	Tatebayashi-shi Ookaido 1-2-25	0276-72-3230 0276-72-4628	Tatebayashi-shi, Oora-gun
HOKEN YOBOKA	Maebashi-shi Ootemachi 1-1-1	027-226-2604 027-223-7950	-

**CHUKAKUSHI HOKENJYO** (Centro de salud)

Nombre	Dirección	Teléfono FAX	Jurisdicción
MAEBASHI HOKENJO	Maebashi-shi Asahi-cho 3-36-17	027-220-5784 027-223-8849	Maebashi-shi
TAKASAKI HOKENJO	Takasaki-shi Takamatsu-cho5-28	027-381-6114 027-381-6125	Takasaki-shi

スペイン語

# ¡Acabemos con el tabaquismo pasivo indeseado!



A partir de abril de 2020 entró en vigor la reforma de la ley de promoción de salud.



**Oficinas, negocios**  
Básicamente esta prohibido fumar



**Escuela, Hospitales**  
Prohibido fumar dentro de los terrenos



**Restaurantes**  
Básicamente esta prohibido fumar



# Se han creados nuevas reglas para prevenir el tabaquismo pasivo

A partir de 1 de abril de 2020 entró en vigor la reforma de la ley de promoción de salud.

En el año 2018 hubo la reforma en la ley de promoción de salud para la prevención del tabaquismo pasivo. Por consiguiente, desde abril de 2020 esta totalmente prohibido fumar en todas las instalaciones de usos públicos

## Concepto básico de la reforma de la ley de promoción de salud.

- Nro.1 Acabar con el tabaquismo pasivo indeseado
- Nro.2 Consideraciones especiales a los menores y enfermos, que puedan recibir influencias en las salud por el tabaquismo pasivo.
- Nro.3 Requerimiento de las medidas para los fumadores, conforme a los tipos de instalaciones y lugares.

## Puntos de reforma de la ley de promoción de salud

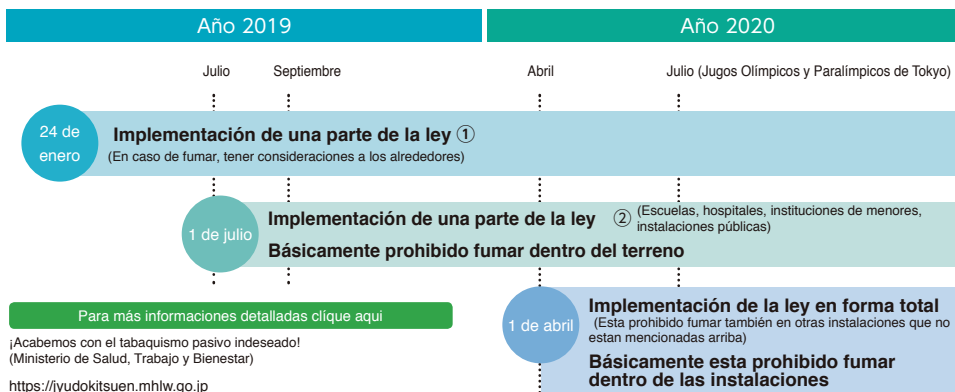
### Para todas las personas

- Prohibición de fumar en los lugares que están prohibidos fumar
- Prohibición de colocar carteles engañosos y deshonrosos

### Instalación : tomar medidas según el tipo de instalaciones

- Básicamente en las partes internas de las mayorías de las instalaciones está prohibido fumar.
- Instalar una sala con reglas estándares para fumadores, en caso de fumar dentro de las instalaciones.
- Los menores de 20 años, incluido los funcionarios, están prohibidos entrar en las áreas de fumadores.
- En caso que haya sala de fumadores dentro de las instalaciones, están obligados a poner carteles o letreros de indicaciones
- Prohibido instalar equipos para fumar como ceniceros, etc. en las áreas prohibidos fumar
- Aplicar las medidas necesarias contra el tabaquismo pasivo para los empleados.

## Calendario de implementación de la reforma de la ley de promoción de salud



### Información

- KEN HOKENFUKUSHI JIMUSHO(Centro de Salud y Bienestar), KEN HOKEN YOBO-KA(Dept.de Salud y Prevención)
- MAEBASHI HOKENJO (Centro de Salud) (Para los residentes, negocios, instalaciones, etc. de Maebashi)
- TAKASAKI HOKENJO(Centro de Salud) (Para los residentes, negocios, instalaciones, etc. de Takasaki)

## Tipos de Instalaciones y Reglas

- Escuela, Instalación de bienestar de menores, Hospitales · Clínicas, Instalación de administración pública, etc(Instalación de primera categoría)
  - Desde 1 de julio de 2019 esta "Prohibido fumar dentro de los terrenos"
  - Pero en caso que el administrador de la instalación autorizó fumar, debe instalar un lugar exclusivo para los fumadores con las medidas necesarias, para evitar el tabaquismo pasivo al aire libre.
- Restaurantes, oficinas, negocios, fábricas, hoteles, pensiones, trenes-barcos, entre otros establecimientos. (Establecimientos de 2da. categoría)
  - Desde 1 de abril de 2020, "Básicamente está prohibido fumar"
  - Pero, en caso que el administrador de la instalación autorice fumar, debe instalar una sala exclusiva para fumadores de cigarrillos o cigarrillos calentado, con los requisitos estándares para evitar las pérdidas de los humos.

### < Estándares técnicos para la sala exclusiva de fumadores >

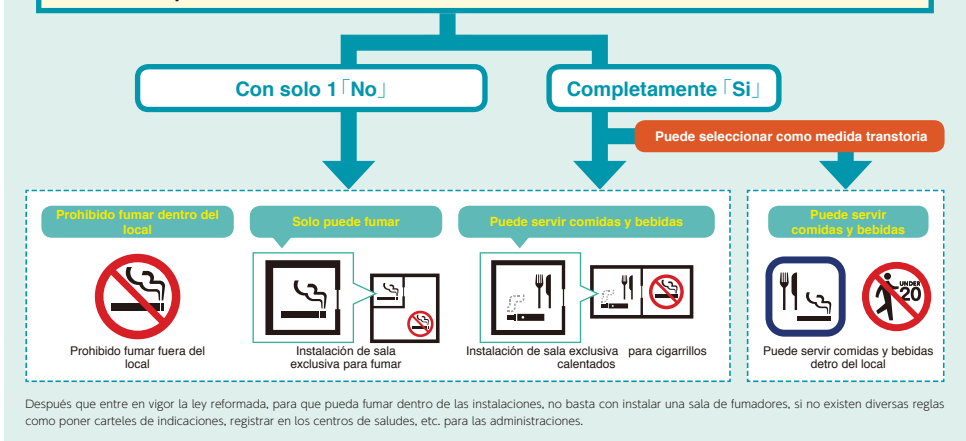
- ① La velocidad del viento de la parte exterior para el interior debe ser por más de 0.2m por segundo, en la entrada y salida de la sala de fumadores.
- ② Debe haber partición según la pared, techo, etc.
- ③ Debe haber escape de los humos de los cigarrillos al exterior.



## Medidas transitorias en los restaurantes

Los restaurantes que encuadrarán a los siguientes requisitos, como medida transitoria podrán fumar dentro de los restaurantes.

- ① Los restaurantes que ya están funcionando en la fecha 1 de abril de 2020.
- ② La capital o la inversión deben ser menos de 50 millones de yenes
- ③ Las áreas para los clientes deben ser menos de 100m<sup>2</sup>



### Autobús, taxi, avión, etc.

• Desde el 1 de abril de 2020 están totalmente prohibido fumar dentro de los mencionados

### Al aire libre, casas, etc.(decreto en vigor desde el 24 de enero de 2019)

- En caso de fumar, tener consideración a las gentes de sus alrededores y fumar donde no haya gentes.
- En los lugares donde haya menores pequeños o enfermos tengamos consideraciones y evitemos de fumar.